

12,50 € Deutschland - USA \$ 10,50
Australien AUD 13,95 - UK Pfund 4,50

md

International magazine of design
moebel interior design

1 2005



1. 05

International magazine of design
moebel interior design

md

■ Bei dem hier vorgestellten Wohnhaus am Isarhochufer in Pullach handelt es sich um eine anspruchsvolle und komplexe Bauaufgabe, denn es galt nicht nur die Auflagen des Bebauungsplans (Dachneigungen etc.) zu erfüllen, sondern auch eine räumliche Konzeption zu entwickeln, die es erlauben würde, den Neubau jederzeit aufzuspalten in zwei getrennt funktionierende Häuser und zwei kleinere Einheiten mit Wohn/Büro-nutzung. Um die Absichten der Bauherrenschaft und deren Umsetzung optimal zu fördern, wurden neben dem reinen Hochbau auch der raumbildende Ausbau, die Lichtplanung sowie die Gartengestaltung in die Hände der Architekten gelegt. Das realisierte Gebäude besteht im Wesentlichen aus zwei Hauptbaukörpern mit Satteldach, dem "Eltern-" und dem "Kinderhaus", zwei dazwischen liegenden Bauteilen mit Flach- bzw. Glasdach für die gemeinsam genutzten Räume und einer eingeschobenen Garage. Zur Straße hin orientiert sich das Kinderhaus mit seiner schlichten Baukörpergestaltung: massive, geputzte

Wänden mit einer Lochfassade mit großen Ausschnitten. Die straßenseitig von dieser Wand in allen Ebenen (OG, EG und KG) zurückgesetzte Glasfassade lässt eine Laubengangzone entstehen, die eine gute Erschließung der beiden Wohn/Büroeinheiten im EG sowie der Kellerräume gestattet. Einen anderen, jedoch verwandten Charakter hat das Elternhaus im rückwärtigen Garten. Es wirkt wie ein in eine massive Hülle hinein geschobenes Glashauss, für dessen Räume sich daher sowohl große Transparenz als auch Geborgenheit einstellen. Das EG beherbergt hier einen repräsentativen Wohn/Essbereich mit offenem Kamin, während oben unter dem Dach Schlaf-, Ankleide- und Badezimmer zu einer zusammenhängenden und überwiegend verglasten Zone mit freistehenden Einbauschränken anstelle von Wänden gestaltet wurde. Zwischen diesen beiden Hauptbaukörpern liegt das "öffentliche" Zentrum des Hauses, eine zweigeschossige Halle mit Essplatz, offener Küche, einem Sichtbezug zu Terrasse

und Garten sowie der im OG verlaufenden Stegverbindung zwischen Eltern- und Kinderschlafebene. Durch sämtliche Gebäudeteile verlaufen mehrere parallele Wandscheiben – freigestellt oder massiv ausgebildete Baukörper flankierend – und strukturieren das gesamte Volumen des Ensembles zusammen mit den unter hierarchischen Überlegungen realisierten unterschiedlichen Raumhöhen. Weiße Putzflächen für Decken und Wände, Böden aus Schiefer und bolivianischen Nussbaum, Eichenholz, dunkler Nussbaum für die Einbauten, Edelstahl und Glas bringen als vorherrschende Materialien die "bauseitigen" Farben in die Räume.

St/Bü

Gartenansicht bei Nacht.
Die Lichtplanung setzt auf Akzente und das Herausarbeiten von Bereichen.

View from the garden by night. Light planning here aims at emphasising certain features and accentuating particular areas.



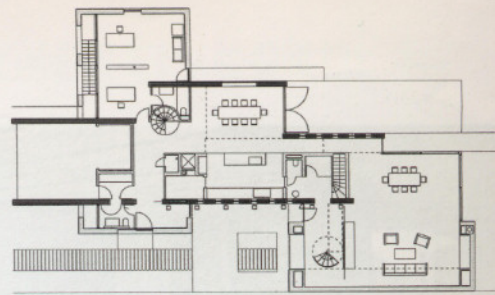
Lebendiges Miteinander *Lively Togetherness*

Einfamilienhaus in München

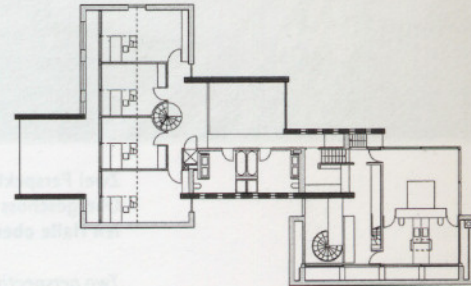
A one-family home in Munich

Architekten Stadler + Partner,
München,
architekten@planungswelt.de

Fotos: Ullrich Grohs,
Köln



Erdgeschoss
Ground floor



Obergeschoss
Upper floor



Die große Wandöffnung ganz hinten belichtet die Wendeltreppe zum Elternschlafzimmer im OG.

The big opening in the wall in the background lights up the spiral staircase that leads up to the parents' bedroom on the upper floor.

Blick gegen die perforierte Wandscheibe, die das Elternhaus von der Terrasse abschirmt.

View of the perforated wall slab which screens off the parent's house from the terrace.



Der Eingang befindet sich an der Schmalseite des Kinderhauses.

The entrance is located at the narrow end of the "children's house".



**Zwei Perspektiven im
Obergeschoss der zentra-
len Halle oberhalb des ...**

*Two perspectives on the
upper floor in the central
hall above the...*

■ The residential building discussed here (and located on the high-rise embankment of the river Isar at Pullach, Munich) posed a demanding and complex task in that it didn't just call for complying with zoning regulations (angles or roof pitches etc.) but also for evolving a spatial concept which would enable splitting up the new structure into two separately functional houses and two smaller units for residential and office use. To fully materialise all of the client's visions over and above the rising structure proper, finishing and services work (to the inclusion of lighting planning and garden architecture) was likewise assigned to the architect in charge. The building bulk finally materialised is essentially made up of two main building units with saddle roofs (viz. the "parent's house" and the "children's house"), two in-between structures with flat or glazed roofs to house the rooms for common use plus an inserted garage. The "children's house" with its plain makeup is oriented toward the street, with solid walls coated with stucco and provided with a perforated façade, and the street-side wall with all of its levels (upper floor, ground

floor and basement) features recessed glazed façades which reaps an access gallery area that permits of a convenient side development toward the two residential and office units on the ground floor as well as to the rooms in the basement. A different, yet nonetheless related, character is emitted by the parent's house in the back garden. It looks like a glasshouse pushed into a massive envelope, thus imparting great transparency and security to its rooms. The ground floor here houses an impressive living and dining room area with an open fireplace while upstairs under the roof bedrooms, dressing rooms and bathrooms are designed in glazed togetherness, with freestanding built-in wardrobes taking care of partitioning instead of walls. In between these two major units there rises the "public" centre of the whole compound in the form of a two storey high hall with a dining area and overt kitchen and a visual connection toward the terrace and garden and something of a foot bridge on the upper floor for interconnection between parents' and children's bedroom areas. Several parallel wall slabs, freestanding or massively flanking



inner rooms, are seen intersecting and structuring all of the various rooms of the compound in unison with varied room heights based on hierarchical considerations. White plasterings for ceiling and walls, floors of slate, Bolivian walnut, oak, and dark walnut for furnishings, and stainless steel and glass – all of these are the prevalent materials used to provide the inner colour effects of the buildings.

Markante Ecke

Räumliche Situation auf der Galerie-Ebene (2. OG) des Kinderhauses.

A particular spatial situation at gallery level (second floor) in the "children's house".



Blick durch die Halle gegen die interne Erschließung der Kinderzimmer im Obergeschoss.

A view through the hall toward the inner access area to the children's rooms on the upper floor.

Wohn/Essbereich im Elternhaus.

Combined living room and dining area in the parents' house.

... Familien-Essplatzes. Dieses Raumvolumen wirkt mit seiner maximalen Tagesbelichtung fast wie ein Außenraum.

... family's dining area. Thanks to a lot of daylighting, the impression here is almost that of an outdoor area.





Offene Küche im Erdgeschoss.
Open kitchen on the ground floor.



Räumliche Situation im kleineren Kinderbad.
Spatial situation in the smaller one of the several children's bathrooms.



"Duschtempel" im Elternbad.
Shower-bath "temple" with in the parent's bathroom.

